

João Calvino, para o Leitor

João Calvino

Trecho extraído da nova versão das *Institutas*, publicada pela Editora UNESP. Serão lançados ao todo dois tomos, cada um a R\$ 83,00. Compre e divulgue, pois muitos não possuem a obra máxima de Calvino devido ao custo das versões disponíveis em português, lançadas pela Editora Cultura Cristã (R\$ 324, 60 e R\$ 439, 20).¹

Uma vez que alimentava eu tênue expectativa acerca do sucesso que, por sua imensa bondade, o Senhor conferiu à primeira edição desta obra, em pouco tempo (como costuma acontecer às obras pequenas) finalizei sua maior parte. No entanto, quando soube que fora recebido com o aplauso *piorum fere omnium* (de quase todos os devotos) aquele que jamais reclamaria e muito menos teria ousado esperar por reconhecimento, tendo percebido que fora concedido à minha alma muito mais do que eu mereceria, pensei que haveria de ser ainda maior a ingratidão se não estivesse pronto a corresponder, ao menos em conformidade à minha simplicidade, aos que, zelosos, voltam-se para mim e espontaneamente solicitam meu trabalho. E não procurei fazer isso apenas na segunda edição: por ocasião de todas as posteriores publicações, a obra foi enriquecida de não poucos acréscimos. Embora não me arrependesse do trabalho até então despendido, jamais entretanto me satisfiz, até que ele chegou à ordem agora proposta. Espero, então, ser plenamente aprovado por vosso juízo. Decerto é possível dar um rico testemunho de quanto zelo dediquei a que esta obra da Igreja de Deus fosse concluída, pois que, pelo inverno passado, ao estimar que uma febre quartã me apresentava à morte, quanto mais pesava a enfermidade, menos me poupava, até deixar como herança este livro, como recompensa a uma tão benigna solicitação dos fiéis. Sem dúvida, eu teria preferido maior presteza, afinal, maior a pressa quando maior é o bem.

Oportunamente, considerarei entretanto que avancei quando perceber ter trazido para a Igreja de Deus algum fruto ainda mais proveitoso do que antes; eis meu único desejo. E evidentemente agiria mal comigo mesmo, a não ser que, contente com a aprovação do Deus único, desprezasse os juízos estultos e perversos dos homens ignaros ou os iníquos e malignos dos ímprobos. Pois, ainda que Deus tenha consagrado em plenitude a minha alma ao zelo, tanto da propagação de seu reino como do serviço para o proveito comum, estou também dignamente cômico de que terei Ele e os anjos como testemunhas, desde que recebi o ofício de doutor na Igreja, de a nada mais ter-me proposto senão a fazer avançar a Igreja, afiançando a sincera doutrina da piedade.

¹ http://www.livrariasaraiva.com.br/produto/produto.dll/detalhe?pro_id=2595985&ID=C90E67837D809170E28280921

Considero, contudo, que ninguém seja mais acometido, atormentado e achacado por calúnias do que eu: quando a epístola já estava no prelo, recebi informação segura de que, de Augusta, onde corria a Dieta das ordens do Império, fora espalhado o rumor de minha rendição ao Papado, e de que teria sido expulso das cortes dos príncipes com mais cupidez do que o é um rival. Eis, então, a gratidão daqueles que certamente não ocultam as muitas provas de minha constância, os quais, em vez de vomitar tão horrenda calúnia, deveriam, a partir daquela, me defender perante todos os juizes equânimes e humanos. Engana-se o Diabo, com toda a sua caterva, se, ao me oprimir com fétidas mentiras, considera que haverei de ser mais alquebrado ou mais indolente, porquanto confio que Deus, por sua imensa bondade, há de me dar tolerância equânime para perseverar no curso de seu santo chamado, cujo novo exemplo exhibo nesta edição para os leitores fiéis.

Além disso, neste trabalho, foi este meu propósito: preparar e instruir os candidatos ao aprendizado da palavra divina da sagrada Teologia, para que possam ter um acesso fácil a ela, assim como prosseguir livremente em seus passos, pois que considero ter reunido uma tal suma da religião em todas as suas partes e a tenha classificado em tal ordem, que qualquer um que a considere retamente não terá dificuldade em estabelecer e buscar o que é principal na Escritura, e possa aquele, ao final, referir tudo que nela está contido. E, desse modo, se acrescentar depois alguns comentários à Escritura, uma vez que não terei de instruir longos debates sobre os dogmas e estender-me a respeito das passagens comuns, tal qual por uma via pavimentada, sempre os reduzirei a um compêndio. Por essa razão, o fiel leitor será poupado de um grande aborrecimento e fastio unicamente pelo conhecimento da presente obra, como se marchasse fortalecido por um instrumento necessário. Mas, desde que a razão desta instituição aparece com clareza, como que em um espelho, em meus tantos comentários, prefiro dar a conhecer o que vem a ser o próprio trabalho a celebrá-lo com palavras. Salve, amigo Leitor! E se apanhares algum fruto de meus labores, favoreça-me junto a Deus, nosso pai, com tuas preces.

De Genebra, no primeiro dia de agosto do ano de 1559.

A INSTITUIÇÃO DA RELIGIÃO CRISTÃ

Edição Integral de 1559

Tomo I – Livros I e II

Título Original em latim: *Institutio Christianae Religionis* (1559)

Tradução: Carlos Eduardo de Oliveira... et al.

Editora UNESP